

FR. ASPIRATEUR À MAIN

DE. HANDSTAUBSAUGER

**EN. HANDHELD VACUUM
CLEANER**

ES. ASPIRADORA DE MANO

NL. KRUIEMELDIEF

CELESTIN



FR. Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

EN. Instruction manual

To help you get the most out of your purchase

NL. Handleiding

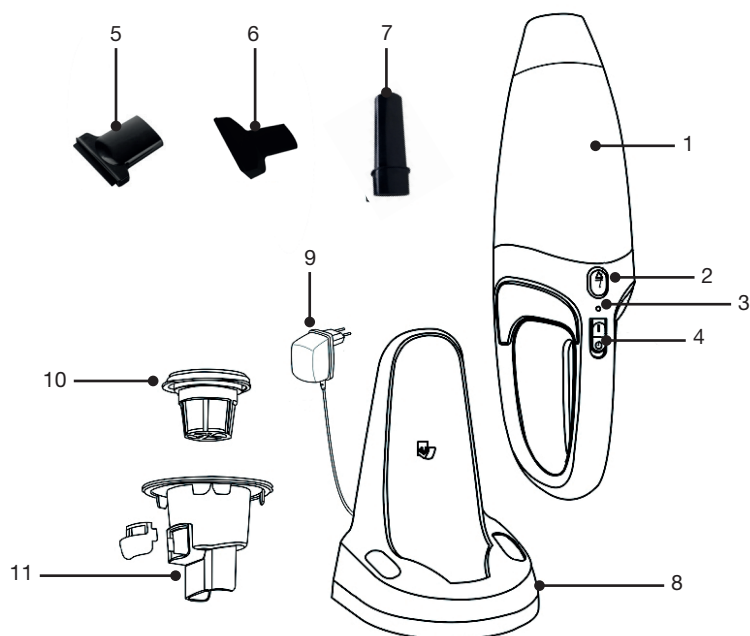
Om u te helpen meer uit uw aankoop te halen

DE. Bedienungsanleitung

Damit Sie an Ihrem Kauf viel Freude haben

ES. Manual de utilización

Para ayudarle a disfrutar de su compra



	FR	EN	NL	DE	ES
①	Réservoir à poussière	Water/dust container	Stofreservoir	Staubbehälter	Depósito de polvo
②	Bouton d'ouverture du réservoir	Button to open container	Knop om het reservoir te openen	Knopf zum Öffnen des Staubbehälters	Botón de apertura del depósito
③	Témoin lumineux	Indicator light	Controlelampje	Kontrollleuchte	Piloto luminoso
④	Interrupteur "Marche/Arrêt"	"On/off" switch	Schakelaar 'Aan/Uit'	"Ein/Aus" - Schalter	Interruptor de encendido/apagado
⑤	Brosse à tissu d'ameublement	Upholstery brush	Borstel voor meubelbekleding in stof	Polsterbürste	Cepillo de tejido para muebles
⑥	Suceur plat	Flat nozzle	Platte zuigmond	Flachdüse	Boquilla plana
⑦	Suceur long	Crevice tool	Lange zuigmond	Fugendüse	Boquilla larga
⑧	Socle de mis en charge et rangement des accessoires	Attachment storage and charging base	Oplaadsokkel en opberging van accessoires	Ladesockel und Zubehörfach	Base de carga y para guardar los accesorios
⑨	Adaptateur secteur	Mains adapter	Stroomadapter	Netzteil	Adaptador de corriente
⑩	Filtre fin F5	F5 fine particulate filter	Fijnfilter F5	Feinfilter F5	Filtro fino F5
⑪	Pré-filtre	Pre-filter	Voorfilter	Vor-Filter	Prefiltro

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur corresponde bien à celle de votre installation électrique.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas l'aspirateur sur une personne ou un animal.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si l'adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé,
 - en cas de mauvais fonctionnement,
 - s'il est tombé dans l'eau,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

- L'adaptateur fourni ne doit être utilisé qu'avec l'appareil.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur facilement accessible.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.
- L'adaptateur fourni avec l'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Bien que cet aspirateur soit conçu pour aspirer des liquides, seule l'extrémité du réservoir doit être en contact avec le liquide.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des substances toxiques, inflammables ou des liquides combustibles, comme l'essence.
- N'immergez jamais l'adaptateur secteur ni le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'installez pas cet appareil ou son adaptateur à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation mais en saisissant l'adaptateur secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants

âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.

- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant en cas d'orage.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans avoir installé préalablement le réservoir et les filtres. N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre endommagé.
- Nettoyez le réservoir et les filtres après avoir aspiré des aliments humides et/ou périssables.
- N'aspirez aucun objet brûlant ou fumant, comme des cigarettes, allumettes ou des cendres chaudes.

- Évitez d'aspirer des objets coupants et solides, car ceci pourrait endommager l'aspirateur et les filtres.
- N'utilisez pas l'aspirateur en présence d'explosifs, ou de liquides ou fumées inflammables.
- L'aspirateur doit être installé loin des éviers et surfaces chaudes.
- Ne manipulez jamais la fiche du cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à un nettoyage ou entretien.
- N'insérez aucun objet à travers les orifices de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'un orifice de ventilation est obstrué ; nettoyez régulièrement la poussière, les fibres, les cheveux, ou tout autre objet pouvant réduire le flux d'air.

Tri sélectif de l'aspirateur



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Déposez ce produit

dans un point de collecte ou dans une déchèterie, ou rapportez-le dans votre magasin revendeur.

Tri sélectif de la batterie



Cet appareil est équipé d'une batterie. N'essayez pas de procéder au remplacement de la batterie vous-même, elle doit être remplacée par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous de l'appareil conformément aux réglementations en vigueur, ou rapportez-le dans votre magasin.

Déposez l'appareil dans un bac de collecte prévu à cet effet ou rapportez-le dans votre magasin.

- Ne jamais démonter, écraser ni percer la batterie.
- Ne la jetez pas dans un feu.
- Ne l'exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Ne l'incinérerez pas.

Vous venez d'acquies un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que cet aspirateur à main vous donnera entière satisfaction.

votre produit

Contenu de la boîte

- 1 aspirateur à main
- 1 support mural de mise en charge
- 1 suceur plat
- 1 suceur long
- 1 brosse pour tissu d'ameublement
- 1 adaptateur secteur
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Aspirateur à main EAM 142 Célestin
- Code article : 8001081
- Cet aspirateur n'est utilisable qu'avec l'adaptateur secteur fourni YH-S093V1800300 et à la valeur de tension indiquée.
- Batterie NiMh : 14,4 V 
- Adaptateur secteur :
 - Modèle : YH-S093V1800300
 - Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Sortie : 18 V  300 mA
- Rechargeable sans fil
- Temps de charge : 4h30
- Longueur du cordon d'alimentation : 170 cm
- Indicateur de mise en charge
- Autonomie : 15 min
- Capacité du bac : 500 ml pour la poussière - 110 ml pour les liquides
- Filtre fin F5

avant la première utilisation

Installation murale

Le socle de mise en charge peut être posé sur une surface plane (Fig. 1) ou monté verticalement contre un mur (Fig. 2).

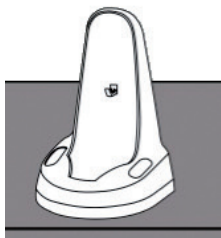


Figure 1

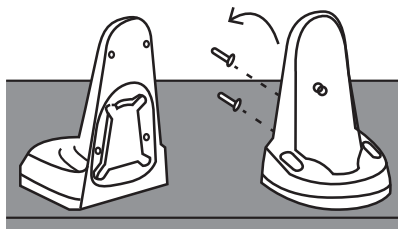


Figure 2

Pour monter le socle de chargement sur un mur :

1. Trouvez un emplacement situé dans un rayon de 160 cm maximum d'une prise électrique. Si le socle est à une distance inférieure, enroulez l'excès de cordon à l'arrière du socle puis passez le cordon d'alimentation dans le passe-fil.

Remarque : N'utilisez pas de prise électrique contrôlée par interrupteur.

2. Placez le socle contre le mur à l'emplacement désiré et marquez au crayon le centre de chaque trou en contrôlant leur alignement. La distance entre chaque trou est de 12 cm.
3. Percez un trou au centre du premier repère. Placez une cheville dans le trou et insérez une vis en laissant dépasser sa tête légèrement.
4. Percez le second trou, installez la deuxième cheville puis vissez la seconde vis.
5. Serrez les 2 vis afin que le socle soit bien fixé au mur.

Recharger l'aspirateur



Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée pendant **10 heures**.

Remarques :

- L'appareil chauffe légèrement durant la charge et durant l'utilisation. Ceci est normal.
- Votre appareil est équipé d'une batterie qui n'est pas sensible à "l'effet mémoire" : vous pouvez par conséquent recharger cette batterie sans l'avoir préalablement déchargée.

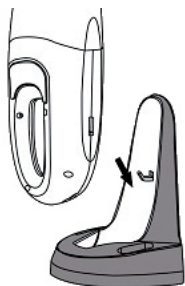


Figure 3

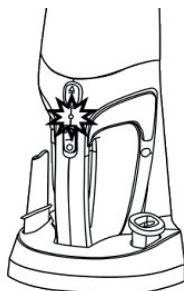


Figure 4

1. Vérifiez que l'interrupteur "Marche/Arrêt" est sur la position "0".
2. Faites glisser l'appareil sur le socle de mise en charge, la poignée vers le bas (Fig. 3).
3. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.

Le témoin lumineux s'allume en rouge lorsque l'appareil est en charge sur son socle (Fig. 4). Si le témoin lumineux est éteint, cela signifie que l'appareil n'est pas posé correctement sur son socle.

4. Une fois la charge terminée, le témoin lumineux s'allume en vert.

utilisation

1. Retirez l'appareil de son socle.
2. Si besoin, sélectionnez un accessoire et insérez-le à l'extrémité du réservoir à poussière.

Accessoire	Utilisation
-	<u>Pas d'accessoire :</u> Pour aspirer des déchets mixtes, secs ou humides.
	<u>Brosse à tissu d'ameublement :</u> S'utilise sur les meubles, cadres, étagères, coussins, fauteuils, et autres surfaces fragiles.
	<u>Suceur plat :</u> S'utilise pour aspirer les particules fines (farine, sucre, cacao, etc.).
	<u>Suceur long :</u> S'utilise dans les zones difficiles d'accès (coins, fentes, plinthes, etc.).

Aspiration à sec

1. Retirez l'appareil de son socle.
2. Si besoin, sélectionnez un accessoire (voir section précédente) et insérez-le à l'extrémité du réservoir eau et poussière.
3. Pour mettre en marche l'aspirateur, positionnez l'interrupteur "Marche/Arrêt" sur la position "I" (marche) (Fig. 5).
4. En fin d'utilisation, positionnez l'interrupteur "Marche/Arrêt" sur la position "0" (arrêt) puis reposez-le sur son socle afin de charger la batterie pour l'utilisation suivante (Fig. 5).

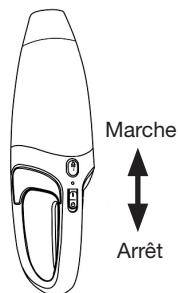


Figure 5

Aspiration de liquides

1. Effectuez les étapes 1 à 3 de la section précédente "Aspiration à sec".
2. Tenez le réservoir vers le bas avec un angle de 30° par rapport au sol. Ne tenez jamais le réservoir vers le haut pour aspirer des liquides. N'agitez pas l'appareil lorsque des liquides se trouvent déjà dans le réservoir pour éviter tout risque de fuite. Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le bloc moteur.
3. En fin d'utilisation, positionnez l'interrupteur "Marche/Arrêt" sur la position "0" (arrêt) puis reposez-le sur son socle afin de charger la batterie pour l'utilisation suivante (Fig. 5 de la section précédente).



Attention !

- En cas d'aspiration de déchets humides et/ou périssables, veillez à bien vider, nettoyer et sécher le réservoir après utilisation pour éviter tout risque de moisissure.
- **Veillez à ne pas remplir le réservoir au-delà du repère MAX (indiqué sur le réservoir) pour la poussière ou MAX ≈ pour les liquides.**

nettoyage et entretien



Attention !

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et vérifiez que l'interrupteur "Marche/Arrêt" est sur la position "0".
- N'immergez jamais l'appareil, le socle de chargement et l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produit d'entretien agressif ni d'éponge abrasive.

Nettoyage de l'appareil

Pour des performances optimales, l'appareil doit être vidé et nettoyé régulièrement. Si le réservoir et le filtre sont encrassés, les performances d'aspiration diminueront.

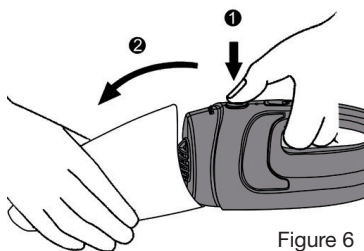


Figure 6

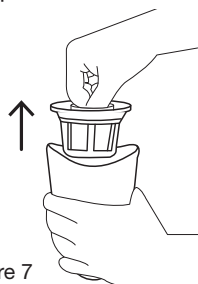


Figure 7

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du réservoir pour le séparer du bloc moteur (Fig. 6).
2. Tirez l'ensemble filtre fin F5/pré-filtre pour le sortir du réservoir (Fig. 7).
3. Videz les déchets du réservoir dans une poubelle et, si nécessaire, nettoyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon doux légèrement humide puis laissez-le sécher complètement.

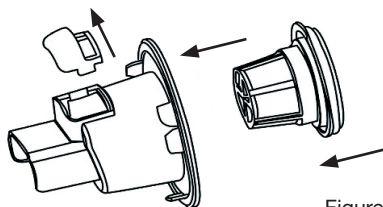


Figure 8

4. Tournez le filtre fin pour l'extraire du pré-filtre (Fig. 8).
5. Dépoussiérez les différents éléments à sec à l'aide d'une brosse souple, puis rincez-les à l'eau tiède et laissez-les sécher complètement à l'air libre pendant 24 heures.

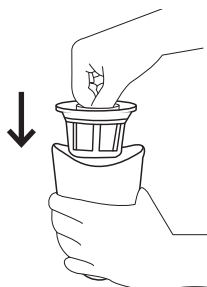


Figure 9

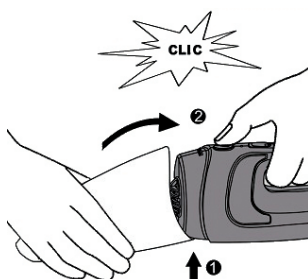


Figure 10

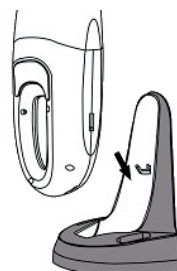


Figure 11

6. Réassemblez les éléments dans le réservoir (Fig. 9).

7. Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide, et séchez-les complètement.
8. Replacez le réservoir sur le bloc moteur jusqu'au clic de verrouillage (Fig. 10) et remettez l'appareil sur son socle de chargement (Fig. 11).



Pour des performances optimales, le filtre fin F5 doit être remplacé régulièrement, environ une fois par an, ou lorsque celui-ci est noirci ou endommagé.

Pour le remplacement du filtre, adressez-vous au service après-vente de votre magasin revendeur.

Stockage

- L'appareil doit toujours être stocké sur sa base.
- Les accessoires peuvent être rangés dans les compartiments prévus à cet effet de part et d'autre du socle de chargement (Fig. 12).
- En cas de non utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

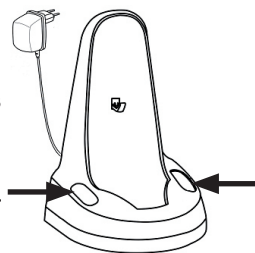


Figure 12

instructions for use

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- Check that the power supply voltage indicated on the rating plate of the power adapter corresponds to the voltage of your electricity system.
- This appliance is intended for household use only. Any other use (professional, commercial, etc.) is excluded. Only use the appliance as described in this manual. Do not use the vacuum cleaner on a person or animal.
- Do not use this appliance:
 - if the adapter or the power cable is damaged,
 - in case of malfunction,
 - if it has fallen into water,
 - if the appliance has been damaged in any way.
- Take it to an after-sales service centre for inspection and repair. Repairs cannot be carried out by the user.
- The adapter provided should only be used with the appliance.
- Plug the mains adapter into an easily accessible mains socket.

- Make sure that the power cord cannot be crushed or trapped, especially around the plugs, electric sockets, and the point at which it connects to the appliance.
- The adapter supplied with the appliance is only intended for indoor use.
- Although this vacuum cleaner is designed to Hoover up liquids, only the end of the container should come into contact with the liquid.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum toxic or flammable substances, or combustible liquids, such as gasoline.
- Never immerse the mains adapter or the motor unit in water or any other liquid.
- Do not place this appliance near to a heat source, such as a radiator, a hot air blast or an oven, or any other appliance that produces heat.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cord, instead pull the adapter plug itself.
- This appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, as long as they are properly supervised or instructions for the safe use of the appliance have been given to them and the risks involved have been understood. Children

must not play with the appliance. Children must be supervised if they are cleaning or maintaining the appliance.

- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of eight.
- Unplug the mains adapter from the electrical outlet during lightning storms.
- Use only the accessories supplied with the appliance. Failure to do so may be dangerous for the user and may damage the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner without first installing the container section and filters. Do not use the vacuum cleaner with a damaged filter.
- Clean the container and filters after vacuuming wet and/or perishable food.
- Do not vacuum any hot or smoking object, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Avoid vacuuming sharp, solid objects, as this could damage the vacuum cleaner and filters.
- Do not use the vacuum cleaner in the presence of explosive or flammable fumes.
- The vacuum cleaner should be installed away from sinks and hot surfaces.
- Never handle the plug on the power cord with wet hands.
- Unplug the charger from the electrical outlet before

cleaning or servicing.

- Do not insert anything through the holes of the appliance. Do not use the appliance when a ventilation hole is obstructed; clean dust, fibres, hair, or anything else that may reduce airflow on a regular basis.

Recycling the vacuum cleaner



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated with household waste. It must be returned to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment. Drop off this product at a collection point or refuse centre, or take it to your dealer.

Proper disposal of the battery



NiMH

This appliance is equipped with a battery. Do not try to replace the battery yourself, it must be replaced by your retailer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.

Do not dispose of the appliance with household waste. To protect the environment, dispose of the appliance in accordance with applicable regulations or return it to your store.

Put the appliance in a collection bin provided for this purpose or take it back to your store.

- Never disassemble, crush, or pierce the battery.
- Do not throw it in a fire.
- Do not expose it to high temperatures or direct sunlight.
- Do not incinerate it.

You have just acquired an Essentiel b branded product and we thank you for your purchase. We pay particular attention to the **RELIABILITY, EASE OF USE** and **DESIGN** of our products.

We hope that this handheld vacuum cleaner will give you complete satisfaction.

your product

Box contents

- 1 handheld vacuum cleaner
- 1 wall-mounted charging stand
- 1 flat nozzle
- 1 crevice tool
- 1 upholstery brush
- 1 mains adapter
- 1 user manual

Technical features

- Handheld vacuum cleaner EAM 142 Célestin
- Item code: 8001081
- This vacuum cleaner can only be used with the YH-S093V1800300 mains adapter supplied and at the voltage value indicated.
- NiMh battery: 14.4 V 
- Mains adapter:
 - Model: YH-S093V1800300
 - Input: 100-240 V~ 50/60 Hz 0.2 A
 - Output: 18 V  300 mA
- Cordless charging
- Charging time: 4 hours 30
- Power cord length: 170 cm
- Charging indicator
- Battery life: 15 mins
- Capacity of the container: 500 ml for dust - 110 ml for liquids
- F5 fine particulate filter

before First use

Wall-mounting

The charging base can be placed on a flat surface (Fig. 1) or mounted vertically against a wall (Fig. 2).

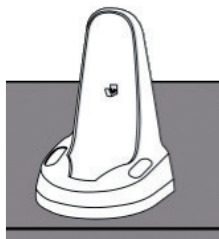


Figure 1

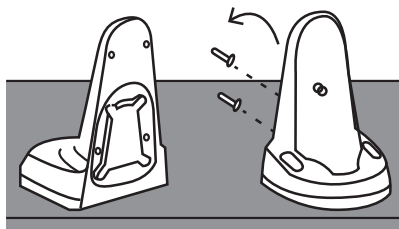


Figure 2

To mount the charging base on a wall:

1. Find a location within 160 cm of an electrical outlet. If the base is at a lesser distance, wrap any excess cord around the back of the base then pass the power cord through the slot provided.

Note: Do not use an electrical outlet controlled by a switch.

2. Place the base against the wall in the desired location and make a mark in the centre of each hole using a pencil, ensuring they are correctly aligned. The distance between each hole is 12 cm.
3. Drill a hole in the centre of the first pencil mark. Place a wall plug in the hole and insert a screw allowing its head to protrude slightly.
4. Drill the second hole, install the second wall plug and tighten the second screw.
5. Tighten the two screws so that the base is securely attached to the wall.

Charging the vacuum cleaner



Before first use, the battery must be charged for **10 hours**.

Notes:

- The appliance may heat up slightly during charging and use. This is normal.
- Your appliance is equipped with a battery that is not sensitive to the "memory effect": you can therefore recharge this battery without having to discharge it first.

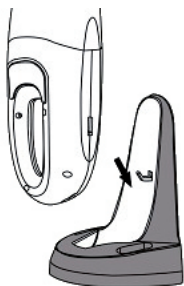


Figure 3

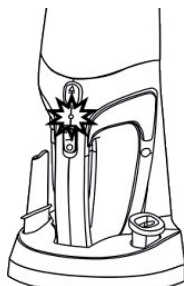


Figure 4

1. Check that the on/off switch is in the "0" position.
2. Slide the appliance onto the charging base, with the handle facing downwards (Fig. 3).
3. Then plug the mains adapter into a power outlet.

The red indicator light will come on when the appliance is charging on its base (Fig. 4). If the indicator light is off, this means that the appliance has not been correctly placed on its base.

4. When the charge is complete, the indicator light will turn green.

use

1. Remove the appliance from its base.
2. If necessary, select an attachment and insert it into the end of the container.

Attachment	Use
-	<u>No attachment:</u> To vacuum mixed, dry or wet waste.
	<u>Upholstery brush:</u> Can be used on furniture, frames, shelves, cushions, armchairs and other fragile surfaces.
	<u>Flat nozzle:</u> Used to vacuum up fine particles (flour, sugar, cocoa, etc.).
	<u>Crevice tool:</u> Used for hard-to-reach areas (corners, slots/gaps, skirting boards, etc.).

Dry suction

1. Remove the appliance from its base.
2. If necessary, select an attachment (see previous section) and insert it at the end of the water and dust container.
3. To start the vacuum cleaner, move the "on/off" switch into the "I" position (Fig. 5).
4. After use, turn the "on/off" switch into the "0" position then put it back on its base to charge the battery for the next use (Fig. 5).

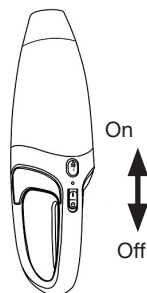


Figure 5

Suction of liquids

1. Perform steps 1 to 3 in the previous section on "Dry vacuuming".
2. Hold the container downwards at an angle of 30° to the ground. Never hold the container upright when vacuuming liquids. Do not shake the appliance when liquids are already in the tank to avoid any risk of leakage. Do not allow liquids to enter the motor unit.
3. After use, turn the "on/off" switch into the "0" position then put it back on its base to charge the battery for the next use (Fig. 5 of the previous section).



Important!

- If you happen to Hoover up some wet and/or perishable waste, make sure to empty, clean and dry the dust container after use to avoid any risk of mould.
- **Be careful not to fill the vacuum container beyond the MAX mark (shown on the container) for dust or MAX ≈ for liquids.**

cleaning and maintenance



Important!

- Always unplug the appliance before cleaning and check that the on/off switch is in the "0" position.
- Never immerse the appliance, the charging base or the mains adapter in water or any other liquid.
- Do not use aggressive cleaning agents or abrasive sponges.

Cleaning the unit

For optimal performance, the appliance should be emptied and cleaned regularly. If the water/dust container and filter are dirty, the suction performance will decrease.

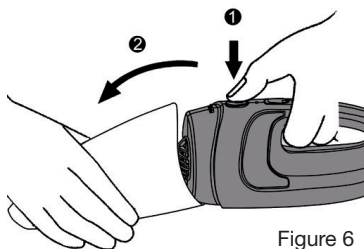


Figure 6

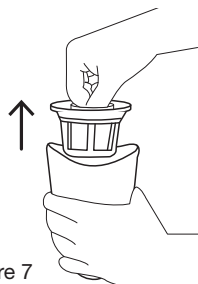


Figure 7

1. Press the button to open the container and separate it from the motor unit (Fig. 6).
2. Pull the F5 fine particulate filter/pre-filter unit out of the container (Fig. 7).
3. Empty the waste from the water/dust container into a dustbin and, if necessary, clean the inside of the container with a soft and slightly damp cloth, then allow it to fully dry.

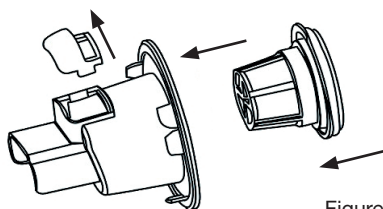


Figure 8

4. Turn the fine particulate filter to remove it from the pre-filter (Fig. 8).
5. Dust the various elements using a soft, dry brush, then rinse them with lukewarm water and allow them to fully dry in the open air for 24 hours.

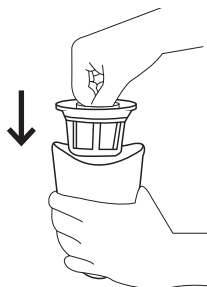


Figure 9

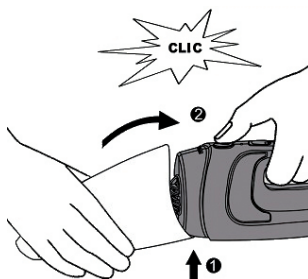


Figure 10

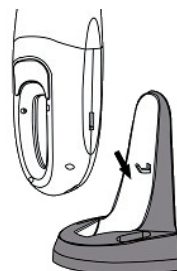


Figure 11

6. Reassemble the elements in the container (Fig. 9).

7. Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, slightly damp cloth and dry them completely.
8. Replace the container on the motor unit until it clicks into place (Fig. 10) and put the appliance back on its charging base (Fig. 11).



For optimal performance, the F5 fine particulate filter should be replaced regularly, about once a year, or when it becomes blackened or damaged. To replace the filter, contact your retailer's after-sales service.

Storage

- The appliance must always be stored on its base.
- The attachments can be stored in the compartments provided for this purpose on either side of the charging base (Fig. 12).
- If the appliance is out of use for a long period, unplug the mains adapter from the wall outlet.

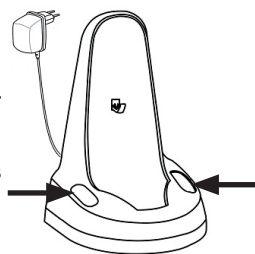


Figure 12

gebruiksvoorschriften

LEES AANDACHTIG DEZE INSTRUCTIES VOORALEER UW TOESTEL TE GEBRUIKEN EN BEWAAR DEZE OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

- Ga na of de spanning, die aangeduid wordt op het typeplaatje van de stroomadapter, wel degelijk overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (professioneel, commercieel, enz...) is verboden. Gebruik het toestel enkel zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik de stofzuiger niet op een persoon of een dier.
- Gebruik dit toestel niet:
 - indien de adapter of het voedingssnoer beschadigd is.
 - indien het niet correct werkt,
 - indien het in het water gevallen is,
 - indien het toestel beschadigd is, op welke manier dan ook.
- Ga met het toestel naar een klantendienst waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de

gebruiker.

- De meegeleverde adapter mag enkel met het toestel worden gebruikt.
- Steek de stekker van de stroomadapter in een makkelijk toegankelijk stopcontact.
- Let erop dat het voedingssnoer niet geplet of geklemd wordt, in het bijzonder ter hoogte van de fiches, stekkers en de aansluiting op het toestel.
- De meegeleverde adapter is enkel bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Ook al werd deze stofzuiger ontworpen om vloeistoffen op te zuigen, toch mag enkel het uiteinde van het reservoir in contact komen met de vloeistof.
- Gebruik de stofzuiger niet om giftige of brandbare substanties of brandbare vloeistoffen zoals benzine op te zuigen.
- Dompel de stroomadapter of het motorblok nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Installeer dit toestel niet in de buurt van een warmtebron, zoals een radiator, een warme luchttoevoer, een oven of eender welk ander toestel dat warmte produceert.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het voedingssnoer te trekken, maar neem de stroomadapter vast.

- Het toestel mag worden gebruikt door kinderen jonger van minstens 8 jaar en door personen die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, op voorwaarde dat zij correct worden bijgestaan of indien vooraf de instructies over het veilige gebruik van het toestel werden gegeven en indien de mogelijke risico's werden uitgelegd. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen behalve wanneer zij begeleid worden.
- Bewaar het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Haal bij onweer de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel worden geleverd. Het niet-respecteren van dit voorschrift kan een gevaar vormen voor de gebruiker en kan het toestel beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet zonder vooraf het reservoir en de filters te installeren. Gebruik de stofzuiger niet wanneer een filter beschadigd is.
- Reinig het reservoir en de filter wanneer u vochtig en/of bederfbaar afval hebt opgezogen.

- Zuig geen brandende of rokende materialen zoals sigaretten, lucifers of warme assen op.
- Vermijd scherpe en harde voorwerpen op te zuigen, aangezien dit de stofzuiger en de filters zou kunnen beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger ook niet in de buurt van explosieven of brandbare vloeistoffen of dampen.
- Installeer de stofzuiger uit de buurt van gootstenen en warme oppervlakken.
- Neem de stekker van het voedingssnoer nooit vast met natte handen.
- Haal de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen of onderhoud uit te voeren.
- Breng geen enkel voorwerp in de openingen van het toestel. Gebruik het toestel niet wanneer een ventilatieopening verstopt is; verwijder regelmatig stof, vezels, haar of andere voorwerpen die de luchtstroom kunnen verminderen.

Selectieve afvalverwerking van de stofzuiger

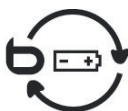


Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het huishoudelijke afval mag worden geplaatst. Breng het naar het juiste inzamelpunt voor recyclage van elektrische en elektronische apparaten. Breng dit toestel naar een inzamelpunt of containerpark of breng het terug naar de winkel.

Selectief sorteren van de batterij



NiMH



Dit toestel is uitgerust met een batterij. Probeer de batterij niet zelf te vervangen, deze dient om elk gevaar te vermijden, vervangen te worden door uw verkoper, de klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon.

Gooi het toestel nooit bij het huishoudelijke afval. Respecteer het milieu en gooi het toestel weg volgens de geldende voorschriften of breng het terug naar de winkel.

Plaats het toestel in de hiervoor voorziene verzamelbak of breng het terug naar de winkel.

- Demonteer, verpletter of doorboor de batterij nooit.
- Gooi de batterij niet in een vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen of aan direct zonlicht.
- Verbrand ze niet.

U hebt net een toestel van het merk Essentiel b gekocht, waarvoor onze dank. We besteden bijzondere zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten. We hopen dat u tevreden zal zijn over deze kruimeldief.

uw product

Inhoud van de doos

- 1 kruimeldief
- 1 wandsteun voor de oplader
- 1 platte zuigmond
- 1 lange zuigmond
- 1 borstel voor meubelbekleding in stof
- 1 stroomadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

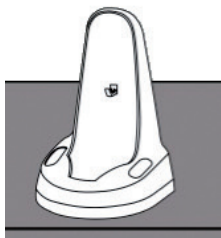
Technische kenmerken

- Kruimeldief EAM 142 Célestin
- Artikelcode: 8001081
- Deze stofzuiger mag enkel worden gebruikt met de meegeleverde stroomadapter YH-S093V1800300 en met de aangegeven spanning.
- NiMh-batterij: V.14,4 
- Stroomadapter:
 - Model: YH-S093V1800300
 - Ingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Uitgang: 18 V  300 mA
- Draadloos opladen
- Oplaadtijd: 4,5 u
- Lengte van het voedingssnoer: 170 cm
- Controlelampje voor het opladen
- Autonomie: 15 min
- Inhoud van het reservoir: 500 ml voor stof - 110 ml voor vloeistoffen
- Fijnfilter F5

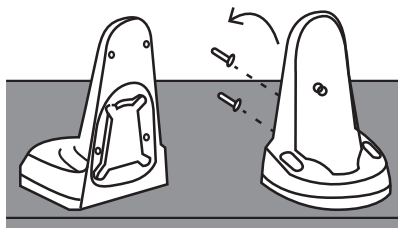
voor het eerste gebruik

Wandinstallatie

De oplaadsokkel kan op een vlak oppervlak (Afb. 1) worden geplaatst of verticaal tegen een muur worden gemonteerd (Afb. 2).



Afbeelding 1



Afbeelding 2

Om de oplaadsokkel tegen een muur te monteren:

1. Zoek een plaats binnen een straal van maximum 160 cm van een stopcontact. Indien de sokkel zich dichterbij bevindt, rolt u het overtollige deel van het snoer op aan de achterkant van de sokkel en steek vervolgens het voedings snoer door de kabelgeleider.

Opmerking: Gebruik geen stopcontact dat via een schakelaar werkt.

2. Plaats de sokkel tegen de muur op de gewenste plaats en duid met potlood het midden van elke opening aan en let op het uitlijnen. De afstand tussen elke opening is 12 cm.
3. Boor een gat in het midden van het eerste merkteken. Stop een plug en een schroef in de opening en laat de schroef er lichtjes uit hangen.
4. Boor een tweede gat en stop een tweede plug en schroef in de opening.
5. Zet de 2 schroeven vast zodat de sokkel goed vastzit aan de muur.

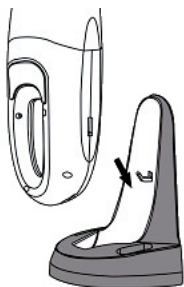
De stofzuiger opladen



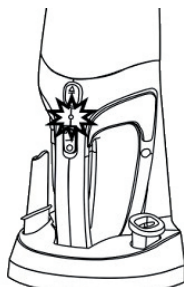
Laad de batterij **10 uur** op vóór het eerste gebruik.

Opmerkingen :

- Het toestel wordt lichtjes warm tijdens het opladen en tijdens het gebruik. Dit is normaal.
- Uw toestel is uitgerust met een batterij die niet gevoelig is voor het 'geheugeneffect': u kunt deze batterij bijgevolg opladen zonder ze eerst ontladen te hebben



Afbeelding 3



Afbeelding 4

1. Controleer of de schakelaar 'Aan/Uit' op de positie '0' staat.
2. Plaats het toestel in de oplaadsokkel zoals aangegeven in Afb. 3).
3. Steek vervolgens de stroomadapter in een stopcontact.
Het controlelampje wordt rood wanneer het toestel in de sokkel wordt opgeladen (zie Afb. 4). Indien het controlelampje niet brandt, betekent dit dat het toestel niet correct in de sokkel staat.
4. Eens het opladen klaar is, wordt het controlelampje groen.

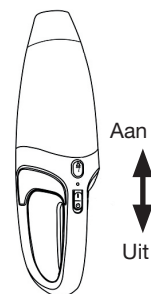
gebruik

1. Haal het toestel uit de sokkel.
2. Kies indien nodig een accessoire en plaats het op het uiteinde van het stofreservoir.

Accessoire	Gebruik
-	<u>Geen accessoire:</u> Om gemengd, droog of vochtig afval op te zuigen.
	<u>Borstel voor meubelbekleding:</u> Wordt gebruikt voor meubels, kaders, rekken, kussens, zetels en andere delicate oppervlakken.
	<u>Platte zuigmond :</u> Wordt gebruikt voor fijne deeltjes (bloem, suiker, cacao, enz.)
	<u>Lange zuigmond :</u> Voor moeilijk toegankelijke zones (hoeken, spleten, plinten, enz.)

Droog stofzuigen

1. Haal het toestel uit de sokkel.
2. Kies indien nodig een accessoire (zie vorige paragraaf) en plaats het op het uiteinde van het water- en stofreservoir.
3. Zet de schakelaar 'Aan/Uit' op de positie 'I' (aan) (Afb. 5) om de stofzuiger aan te zetten.
4. Wanneer u klaar bent, zet u de schakelaar op 'Aan/Uit' op de positie '0' (uit) en plaatst u het toestel vervolgens op de sokkel om de batterij op te laden voor het volgende gebruik (Afb. 5)



Afbeelding 5

Opzuigen van vloeistoffen

1. Voer de stappen 1 tot 3 uit de vorige paragraaf 'Droog stofzuigen 'uit'.
2. Houd het reservoir naar onder met een hoek van 30° tegenover de vloer. Houd het reservoir nooit omhoog om vloeistoffen op te zuigen. Schud niet met het toestel wanneer er reeds vloeistoffen in het reservoir zitten om elk risico op lekken te vermijden. Laat geen vloeistoffen in het motorblok lopen.
3. Wanneer u klaar bent, zet u de schakelaar op 'Aan/Uit' op de positie '0' (uit) en plaatst u het toestel vervolgens op de sokkel om de batterij op te laden voor het volgende gebruik (Afb. 5 van de vorige paragraaf).



Opgelet!

- Leeg, reinig en droog het reservoir na gebruik wanneer u vochtig en/of bederfbaar afval hebt opgezogen om schimmelvorming te vermijden.
- **Overschrijd het merkteken MAX (aangegeven op het reservoir) niet voor stof of MAX ≈ voor vloeistoffen.**

reiniging en onderhoud

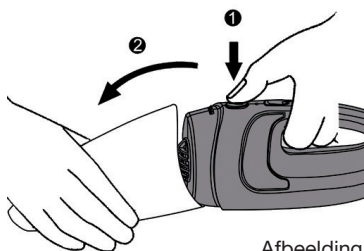


Opgelet!

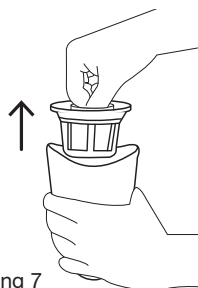
- Schakel steeds het toestel uit vooraleer het te reinigen en controleer of de schakelaar 'Aan/Uit' op '0' staat.
- Dompel het toestel, de oplaadsokkel of de stroomadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen agressieve reinigingsproducten of schuursponzen.

Reinigen van het toestel

Leeg en reinig het toestel regelmatig om de optimale werking te garanderen. De zuigkracht wordt aangetast wanneer het reservoir en de filter vuil zijn.

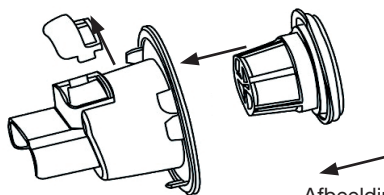


Afbeelding 6



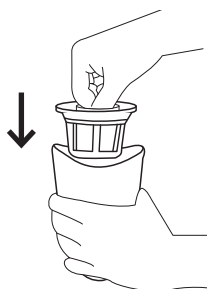
Afbeelding 7

1. Druk boven een vuilnisbak op de knop om het reservoir te openen om het van het motorblok te scheiden (Afb. 6).
2. Trek aan het fijnfiltergeheel F5/voorfiltergeheel om het van het reservoir te halen (Afb. 7).
3. Leeg het reservoir boven een vuilnisbak en reinig indien nodig de binnenkant van het reservoir met een lichtjes vochtige zachte doek en laat volledig drogen.

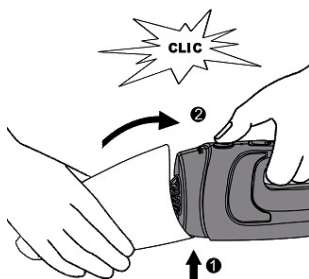


Afbeelding 8

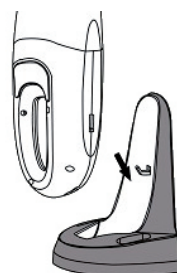
4. Draai aan de fijnfilter om deze uit de voorfilter (Afb. 8) te halen.
5. Maak de verschillende onderdelen droog schoon met een soepel borsteltje, spoel vervolgens met lauw water en laat volledig drogen aan de lucht gedurende 24 uur.



Afbeelding 9



Afbeelding 10



Afbeelding 11

6. Monteer de elementen terug op het reservoir (Afb. 9).

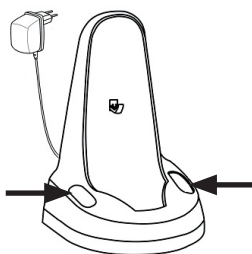
7. Reinig de buitenkant van het toestel met een lichtjes vochtige zachte doek en wrijf volledig droog.
8. Plaats het reservoir terug op het motorblok tot u een 'vergrendelingsklik' hoort (Afb. 10) en plaats het toestel terug in de oplaadbasis (Afb. 11).



Voor optimale prestaties dient de fijnfilter F5 regelmatig vervangen te worden, ongeveer één keer per jaar of indien deze zwart of beschadigd is. Contacteer de klantendienst van uw verkoper om de filter te vervangen.

Bewaren

- Plaats het toestel steeds terug in de oplaadbasis.
- De accessoires kunnen in de daarvoor voorziene compartimenten aan weerszijden van de oplaadsokkel worden opgeborgen (zie Afb. 12).
- Haal de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact wanneer u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt.



Afbeelding 12

Bedienungshinweise

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH IHRES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Netzteils angegebene Spannung der Ihrer Elektroinstallation entspricht.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jegliche andere Verwendung (beruflich, gewerblich usw.) ist ausgeschlossen. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Den Staubsauger keinesfalls an Menschen oder Tieren verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Netzteil oder das Stromkabel beschädigt ist,
 - im Falle einer Funktionsstörung,
 - wenn es ins Wasser gefallen ist,
 - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es untersucht und repariert wird. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.

- Das mitgelieferte Netzteil darf nur mit dem Gerät verwendet werden.
- Schließen Sie das Netzteil an eine ungehindert zugängliche Steckdose an.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, insbesondere an den Steckern, an der Steckdose und den Anschlusspunkten des Geräts.
- Das mit dem Gerät gelieferte Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Obwohl dieser Staubsauger zum Aufsaugen von Flüssigkeiten vorgesehen ist, sollte nur das Ende des Behälters mit der Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von giftigen, entzündlichen Materialien oder brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin.
- Tauchen Sie das Netzteil oder die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heißluftleitungen, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zum Trennen des Geräts vom Stromnetz niemals am Netzkabel ziehen, sondern den Stecker ergreifen und herausziehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von

mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die bestehenden Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Ziehen Sie im Falle eines Gewitters das Netzteil aus der Steckdose.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, ohne vorher den Staubbehälter und die Filter installiert zu haben. Benutzen Sie den Staubsauger nicht mit einem beschädigten Filter.
- Reinigen Sie den Staubbehälter und die Filter

nach dem Aufsaugen von nassen und/oder verderblichen Lebensmitteln.

- Niemals brennende oder rauchende Gegenstände wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
- Vermeiden Sie das Aufsaugen von scharfen und harten Gegenständen, da dies den Staubsauger und die Filter beschädigen könnte.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Sprengstoffen oder entzündlichen Flüssigkeiten oder Dämpfen.
- Der Staubsauger muss in sicherer Entfernung von Spülbecken und heißen Oberflächen installiert werden.
- Fassen Sie den Stecker des Stromkabels niemals mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen ein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine der Lüftungsöffnungen verstopft ist; Entfernen Sie regelmäßig Staub, Fasern, Haare oder andere Gegenstände, die den Luftstrom behindern können.

Staubsaugers



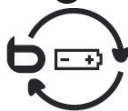
Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Bringen Sie dieses Produkt zu einer Sammelstelle oder einem Entsorgungszentrum oder geben Sie

es an Ihren Händler zurück.

Getrennte Entsorgung des Akkus



NiMH



Dieses Gerät ist mit einem Akku ausgestattet. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen, er muss von Ihrem Händler, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät zum Schutz der Umwelt gemäß den geltenden Vorschriften oder bringen Sie es in Ihr Geschäft zurück.

Entsorgen Sie das Gerät in einem dafür vorgesehenen Sammelbehälter oder bringen Sie es in Ihr Geschäft zurück.

- Den Akku niemals zerlegen, zerbrechen oder durchbohren.
- Den Akku nicht in Feuer werfen.
- Den Akku vor hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Den Akku nicht verbrennen.

Sie haben gerade ein Produkt der Marke Essentiel b erworben und dafür danken wir Ihnen. Wir achten besonders sorgfältig auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und auf das **DESIGN** unserer Produkte. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Handstaubsauger rundum zufrieden sind.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Handstaubsauger
- 1 Ladewandhalterung
- 1 Flachdüse
- 1 Fugendüse
- 1 Polsterbürste
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Handstaubsauger EAM 142 Célestin
- Artikel-Code : 8001081
- Dieser Staubsauger darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil YH-S093V1800300 und mit dem angegebenen Spannungswert betrieben werden.
- NiMh Akku : 14,4 V 
- Netzteil:
 - Modell : YH-S093V1800300
 - Eingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Ausgang: 18 V  300 mA
- Kabellos aufladbar
- Ladedauer: 4 Std. 30 Min.
- Länge des Stromkabels: 170 cm
- Ladeanzeige
- Autonomie: 15 Min.
- Fassungsvermögen des Staubbehälters: 500 ml für Staub - 110 ml für Flüssigkeiten
- Feinfilter F5

Vor dem ersten Gebrauch

Wandinstallation

Der Ladesockel kann auf eine ebene Fläche gestellt werden (Abb. 1) oder vertikal an einer Wand montiert werden (Abb. 2).

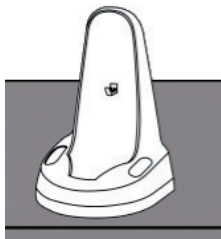


Abbildung 1

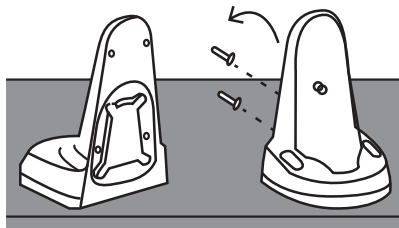


Abbildung 2

Zur Wandmontage des Ladesockels:

1. Suchen Sie einen Platz in maximal 160 cm Abstand von einer Steckdose. Wenn der Abstand zu dem Sockel geringer ist, wickeln Sie das nicht benötigte Teil des Stromkabels an der Rückseite des Sockels auf und legen Sie es in die Kabelführung.

Hinweis: Benutzen Sie keine schaltergesteuerte Steckdose.

2. Platzieren Sie den Sockel an der gewünschten Stelle an die Wand und markieren Sie mit einem Bleistift die Mitte der einzelnen Löcher und überprüfen Sie deren Ausrichtung. Der Abstand zwischen den einzelnen Löchern beträgt 12 cm.
3. Bohren Sie ein Loch in die Mitte der ersten Markierung. Führen Sie einen Dübel in das Loch ein und setzen Sie eine Schraube ein, dabei den Kopf der Schraube etwas überstehen lassen.
4. Bohren Sie das zweite Loch, setzen Sie den zweiten Dübel ein und schrauben Sie die zweite Schraube ein.
5. Ziehen Sie die 2 Schrauben an, damit der Sockel sicher an der Wand befestigt ist.

Aufladen des Staubsaugers



Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku 10 Stunden lang aufgeladen **werden**.

Hinweise :

- Das Gerät erwärmt sich beim Aufladen und während des Gebrauchs leicht. Das ist normal.
- Ihr Gerät ist mit einem Akku ausgestattet, der unempfindlich gegen den "Memory-Effekt" ist: Daher können Sie diesen Akku aufladen, ohne dass er vorher entladen war.

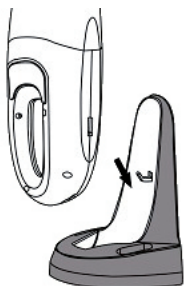


Abbildung 3

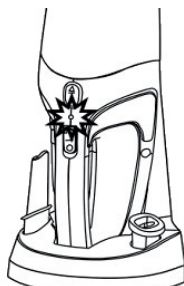


Abbildung 4

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der "Ein/Aus"-Schalter auf der Position "0" befindet.
2. Schieben Sie das Gerät mit dem Griff nach unten auf den Ladesockel. (Abb. 3).
3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
Die Leuchtanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät in dem Ladesockel geladen wird (Abb. 4). Wenn die Leuchtanzeige aus ist, bedeutet dies, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß auf dem Ladesockel positioniert ist.
4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Leuchtanzeige grün.

Gebrauch

1. Nehmen Sie das Gerät vom Ladesockel.
2. Wählen Sie falls erforderlich ein Zubehörteil aus und setzen Sie es am Ende des Staubbehälters ein.

Zubehör	Gebrauch
-	<u>Ohne Zubehör:</u> Zum Aufsaugen von gemischten, trockenen oder nassen Abfällen.
	<u>Polsterbürste:</u> Wird auf Möbeln, Rahmen, Regalen, Kissen, Sesseln und anderen empfindlichen Oberflächen verwendet.
	<u>Flachdüse:</u> Wird zum Aufsaugen feiner Partikel (Mehl, Zucker, Kakao etc.) verwendet.
	<u>Lange Saugdüse :</u> Wird für schwer zugängliche Bereiche (Ecken, Schlitze, Fußleisten etc.) verwendet.

Trockensaugen

1. Nehmen Sie das Gerät vom Ladesockel.
2. Wählen Sie falls erforderlich ein Zubehörteil aus (siehe voriger Abschnitt) und setzen Sie es am Ende des Wasser- und Staubbehälters ein.
3. Um den Staubsauger einzuschalten, stellen Sie den "Ein/Aus"-Schalter auf Position "I" (Ein) (Abb. 5).
4. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter am Ende des Gebrauchs auf die Position "0" (Aus) und setzen Sie den Staubsauger dann wieder auf seinen Ladesockel, um den Akku für den nächsten Gebrauch aufzuladen. 5).

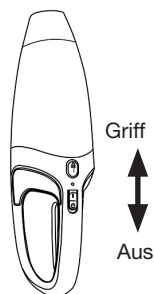


Abbildung 5

Aufsaugen von Flüssigkeiten

1. Folgen Sie den Schritten 1 bis 3 im vorherigen Abschnitt "Trockensaugen".
2. Halten Sie den Behälter in einem Winkel von 30° zum Boden nach unten. Halten Sie den Behälter niemals nach oben, um Flüssigkeiten aufzusaugen. Schütteln Sie das Gerät nicht, wenn sich bereits Flüssigkeiten im Behälter befinden, um die Gefahr des Auslaufens zu vermeiden. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in den Motorblock eindringen.
3. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter am Ende des Gebrauchs auf die Position "0" (Aus) und setzen Sie den Staubsauger dann wieder auf seinen Ladesockel, um den Akku für den nächsten Gebrauch aufzuladen (Abb. 5 des folgenden Abschnitts).



Achtung!

- Nach dem Aufsaugen von nassen und/oder verderblichen Abfällen muss der Staubbehälter nach dem Gebrauch unbedingt geleert, gereinigt und getrocknet werden, um die Gefahr von Schimmelbildung zu vermeiden.
- **Stellen Sie sicher, dass der Behälter nicht über die MAX-Markierung (auf dem Behälter verzeichnet) für Staub oder die MAX-Markierung $\approx$ für Flüssigkeiten hinaus befüllt wird.**

Reinigung und Wartung



Achtung!

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und überprüfen Sie, ob der "Ein/Aus"-Schalter in der Position "0" steht.
- Tauchen Sie das Gerät, den Ladesockel und das Netzteil niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.

Reinigung des Geräts

Für eine optimale Leistung muss das Gerät regelmäßig entleert und gereinigt werden. Wenn der Staubbehälter und der Filter verstopft sind, ist die Saugleistung beeinträchtigt.

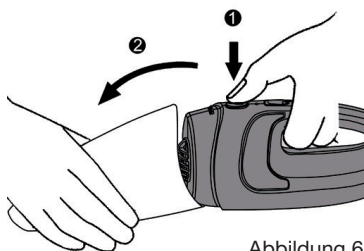


Abbildung 6

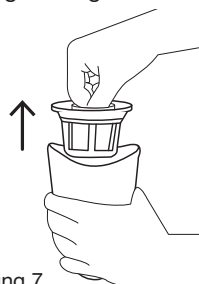


Abbildung 7

1. Drücken Sie die Taste zur Öffnung des Staubbehälters, um ihn vom Motorblock zu trennen. 6).
2. Entnehmen Sie die Filtergruppe aus Feinfilter F5/Vorfilter aus dem Staubbehälter (Abb. 7).
3. Die Abfälle aus dem Staubbehälter in den Mülleimer entleeren und falls erforderlich das Innere des Staubbehälters mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen und anschließend vollständig trocknen lassen.

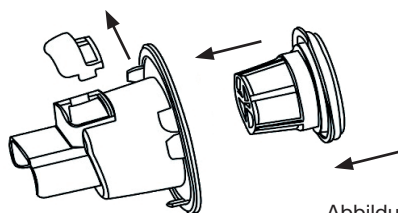


Abbildung 8

4. Drehen Sie den Feinfilter, um ihn aus dem Vorfilter zu entfernen (Abb. 8).
5. Stauben Sie die verschiedenen Elemente mit einer weichen Bürste ab, spülen Sie sie dann mit warmem Wasser ab und lassen Sie sie 24 Stunden an der Luft vollständig trocknen.

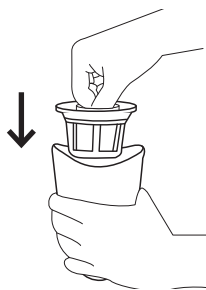


Abbildung 9

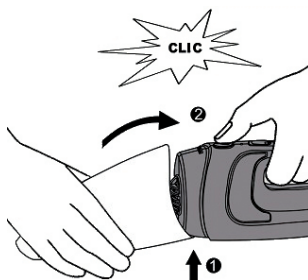


Abbildung 10

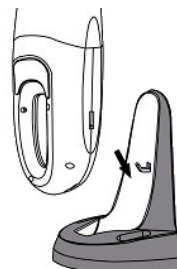


Abbildung 11

6. Setzen Sie die Elemente in dem Behälter zusammen (Abb. 9).

7. Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und trocknen Sie sie vollständig ab.
8. Setzen Sie den Behälter wieder auf den Motorblock, bis die Verriegelung mit einem Klicken einrastet (Abb. 10) und setzen Sie das Gerät auf den Ladesockel (Abb. 11).



Für eine optimale Leistung sollte der F5 Feinfilter regelmäßig, etwa einmal im Jahr, oder wenn er geschwärzt oder beschädigt ist, gewechselt werden. Wenden Sie sich für den Austausch des Filters an den Kundendienst Ihres Fachhändlers.

Lagerung

- Das Gerät muss immer auf seiner Basis gelagert werden.
- Das Zubehör kann in den dafür vorgesehenen Fächern auf beiden Seiten des Ladesockels verstaut werden (Abb. 12).
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

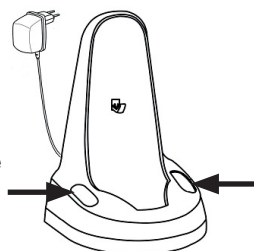


Abbildung 12

instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS CUANDO SEA NECESARIO.

- Compruebe que la tensión eléctrica indicada en la placa de características del aparato coincida con la de su instalación eléctrica.
- Este aparato solo está destinado a uso doméstico. No se permite ningún otro uso (profesional, comercial, etc.). Utilice el aparato solo como se describe en este manual. No use la aspiradora en personas ni animales.
- No utilice el aparato:
 - si el adaptador o el cable de alimentación están dañados;
 - en caso de funcionamiento incorrecto;
 - si se ha caído al agua;
 - si el aparato presenta cualquier daño.
- Llévelo a un centro de servicio posventa, donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no puede realizar ninguna reparación.
- El adaptador incluido solamente debe utilizarse con este aparato.
- Conecte el adaptador de corriente a una toma

eléctrica de fácil acceso.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar aplastado o atrapado, en particular al nivel de los enchufes, las tomas de corriente y el punto de conexión con el aparato.
- El aparato incluido con el aparato se debe utilizar exclusivamente en espacios interiores.
- Aunque esta aspiradora se ha diseñado para aspirar líquidos, solamente debe entrar en contacto con el líquido el extremo del depósito.
- No utilice la aspiradora para aspirar sustancias tóxicas o inflamables, o líquidos combustibles, como la gasolina.
- No sumerja el adaptador de corriente ni el bloque del motor en agua ni en ningún otro líquido.
- No debe instalar este aparato ni su adaptador cerca de una fuente de calor; por ejemplo, un radiador, una entrada de aire caliente, un horno o cualquier otro aparato que genere calor.
- No desconecte el aparato tirando del cable de alimentación, sino desde el adaptador de corriente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan ocho años como mínimo y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una

supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura, y si se han cubierto todos los riesgos posibles. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, excepto cuando estén siendo supervisados.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- En caso de tormenta, desconecte el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
- Use solamente los accesorios incluidos con el aparato. El incumplimiento de esta recomendación puede representar un peligro para el usuario y podría provocar daños en el aparato.
- No utilice la aspiradora sin haber instalado previamente el depósito y los filtros. No utilice la aspiradora con un filtro dañado.
- Limpie el depósito y los filtros después de aspirar alimentos húmedos o perecederos.
- No aspire ningún objeto que esté ardiendo o del que salga humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- Evite aspirar objetos cortantes y sólidos, porque podrían dañar la aspiradora y los filtros.
- No utilice la aspiradora en presencia de explosivos

o líquidos o humos inflamables.

- La aspiradora se debe instalar lejos de fregaderos y superficies calientes.
- No manipule el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o repararlo.
- No introduzca ningún objeto a través de las aberturas del aparato. No utilice el aparato cuando el orificio de ventilación esté bloqueado; limpie regularmente el polvo, las fibras, el pelo o cualquier otro objeto que pueda reducir el flujo de aire.

Clasificación selectiva de la aspiradora



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Lleve este producto a un punto de recogida o a un centro de recogida de residuos, o llévelo de vuelta a su tienda.

Clasificación selectiva de la batería



Este aparato está equipado con una batería. No intente cambiar la batería usted mismo; la debe cambiar su distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, a fin de evitar peligros.

No tire el aparato con la basura doméstica. Para preservar el medioambiente, deseche el aparato en conformidad con la normativa vigente o devuélvalo a su tienda.

Deposite el aparato en los contenedores de recogida selectiva previstos para ello o llévelo a su tienda.

- No desmonte, aplaste ni perforo la batería.
- No la arroje al fuego.
- No debe exponerla a altas temperaturas ni a la luz directa del sol.
- No la incinere.

Acaba de adquirir un producto de la marca Essentiel b. Le damos las gracias. Prestamos mucha atención a la **FIABILIDAD**, la **FACILIDAD DE USO** y el **DISEÑO** de nuestros productos.

Esperamos que esta aspiradora de mano sea de su entera satisfacción.

su producto

Contenido de la caja

- 1 aspiradora de mano
- 1 soporte de pared para carga
- 1 boquilla plana
- 1 boquilla larga
- 1 cepillo de tejido para muebles
- 1 adaptador de corriente
- 1 manual de instrucciones

Características técnicas

- Aspiradora de mano EAM 142 Célestin
- Código de artículo: 8001081
- Esta aspiradora solamente se puede utilizar con el adaptador de corriente incluido YH-S093V1800300 y con el valor de tensión indicado.
- Batería NiMh: 14,4 V 
- Adaptador de corriente:
 - Modelo: YH-S093V1800300
 - Entrada: 100 - 240 V~ 50/60 Hz 0,2 A
 - Salida: 18 V  300 mA
- Recargable sin cable
- Tiempo de carga: 4 h 30 min
- Longitud del cable de alimentación: 170 cm
- Indicador de carga en curso
- Autonomía: 15 min
- Capacidad del depósito: 500 ml para polvo; 110 ml para líquido
- Filtro fino F5

antes de usar el producto por primera vez

Montaje en pared

La base de carga se puede colocar sobre una superficie plana (fig. 1) o se puede colocar verticalmente contra una pared (fig. 2).

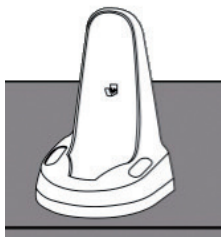


Figura 1

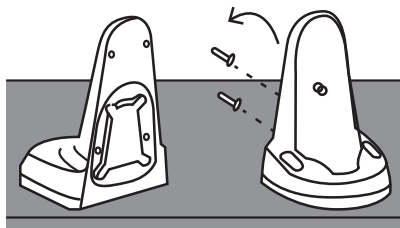


Figura 2

Para montar la base de carga en una pared:

1. Busque un lugar situado en un radio máximo de 160 cm de un enchufe eléctrico. Si la base se encuentra a una distancia inferior, enrolle el cable sobrante por detrás de la base y luego pase el cable de alimentación por el pasacables.

Observación: No utilice enchufes eléctricos controlados por un interruptor.

2. Coloque el pedestal contra la pared, en el lugar deseado, y marque con un lápiz el centro de cada orificio, asegurándose de que estén alineados. La distancia entre cada orificio es de 12 cm.
3. Haga un orificio en el centro del primer punto de referencia. Ponga un taco en el orificio e introduzca un tornillo, dejando que la cabeza rebasa un poco.
4. Haga el segundo orificio, instale el segundo taco y luego apriete el segundo tornillo.
5. Apriete los dos tornillos para que la base quede bien sujeta a la pared.

Recargar la aspiradora



Antes de usar el producto por primera vez, la batería se debe cargar durante **10 horas**.

Observaciones:

- El aparato se calienta un poco durante la carga y durante el uso. Esto es algo normal.
- El aparato está equipado de una batería que no es sensible al «efecto memoria»: por lo tanto, puede recargar esta batería sin haberla descargado previamente.

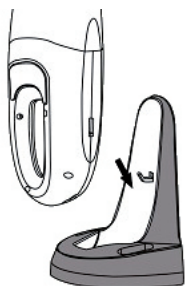


Figura 3



Figura 4

1. Compruebe que el interruptor de encendido/apagado se encuentre en la posición 0.
2. Deslice el aparato en la base de carga, con la empuñadura hacia abajo (fig. 3).
3. Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica.

El indicador luminoso se enciende con una luz roja cuando el aparato se está cargando en la base (fig. 4). Si el indicador luminoso está apagado, esto quiere decir que el aparato no está colocado correctamente en la base.

4. Una vez terminada la carga, la luz del indicador cambia a verde.

USO

1. Quite el aparato de la base.
2. Si fuera necesario, seleccione un accesorio e introdúzcalo en el extremo del depósito de polvo.

Accesorio	Uso
-	<u>Ningún accesorio:</u> Para aspirar residuos mixtos, secos o húmedos.
	<u>Cepillo de tejido para muebles:</u> Se utiliza con muebles, marcos, estanterías, cojines, sillones y otras superficies frágiles.
	<u>Boquilla plana:</u> Se utiliza para aspirar partículas finas (harina, azúcar, cacao, etc.).
	<u>Boquilla larga:</u> Se utiliza en las zonas de acceso difícil (rincones, rendijas, rodapiés, etc.).

Aspiración en seco

1. Quite el aparato de la base.
2. Si fuera necesario, seleccione un accesorio (consulte el apartado anterior) e introdúzcalo en el extremo del depósito de agua y polvo.
3. Para poner en marcha la aspiradora, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición «I» (encendido) (fig. 5).
4. Cuando termine de usar la aspiradora, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición 0 (apagado). Luego, vuelva a colocarlo en la base para cargar la batería para la siguiente vez que la utilice (fig. 5).

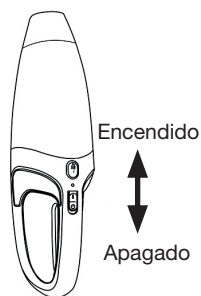


Figura 5

Aspiración de líquidos

1. Siga los pasos del 1 al 3 del apartado anterior «Aspiración en seco».
2. Mantenga el depósito orientado hacia abajo, en un ángulo de 30° con respecto al suelo. No debe mantener el depósito orientado hacia arriba para aspirar líquidos. No agite el aparato cuando ya haya líquidos en el depósito, para evitar riesgos de fuga. No deje que entren líquidos en el bloque del motor.
3. Cuando termine de usar la aspiradora, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición 0 (apagado). Luego, vuelva a colocarlo en la base para cargar la batería para la siguiente vez que la utilice (fig. 5 del apartado anterior).

¡Atención!

- En caso de que se aspiren residuos húmedos o perecederos, asegúrese de vaciar, limpiar y secar bien el depósito después de usar la aspiradora, para evitar que se pueda generar moho.
- **Asegúrese de no llenar el depósito por encima de la marca MAX (indicada en el depósito), en lo que respecta al polvo, o de MAX ≈, en lo que respecta a los líquidos.**

limpieza y mantenimiento

¡Atención!

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y compruebe que el interruptor de encendido/apagado se encuentre en la posición «0».
- No sumerja el aparato, la base de carga ni el adaptador de corriente en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni esponjas abrasivas.

Limpieza del aparato

Para conseguir un rendimiento óptimo, el aparato se debe vaciar y limpiar periódicamente. Si el depósito y el filtro están sucios, se reducirán los resultados de la aspiración.

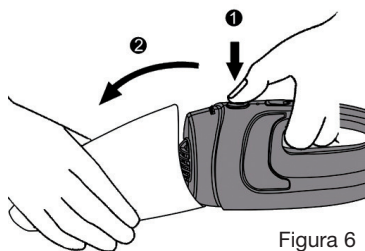


Figura 6

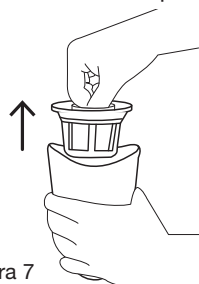


Figura 7

1. Pulse el botón de apertura del depósito para separarlo del bloque del motor (figura 6).
2. Tire del conjunto del filtro fino F5/prefiltro para extraerlo del depósito (fig. 7).
3. Vacíe los residuos del depósito en un cubo de basura y, si fuera necesario, limpie el interior del depósito con un paño suave y ligeramente humedecido, y luego deje que se seque por completo.

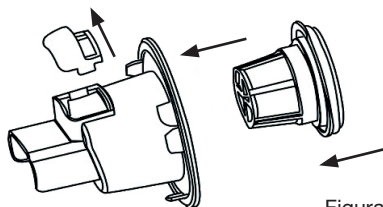


Figura 8

4. Gire el filtro fino para extraerlo del prefiltro (fig. 8).
5. Limpie los distintos elementos en seco, con un cepillo blando, y luego enjuáguelos con agua tibia y deje que se sequen por completo al aire libre durante 24 horas.

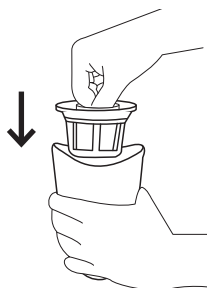


Figura 9

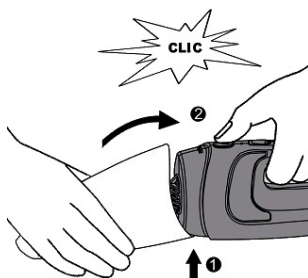


Figura 10

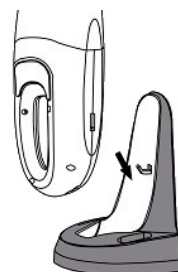


Figura 11

6. Vuelva a instalar los elementos en el depósito (fig. 9).
7. Limpie las superficies externas del aparato con un paño suave y ligeramente humedecido, y séquelas por completo.
8. Vuelva a instalar el depósito en el bloque del motor, hasta que oiga el clic de bloqueo (fig. 10), y vuelva a colocar el aparato en la base de carga (fig. 11).



Para conseguir unos resultados óptimos, el filtro fino F5 se debe cambiar periódicamente, aproximadamente una vez al año, o cuando se haya ennegrecido o dañado.

Para cambiar el filtro, acuda al servicio posventa de su tienda distribuidora.

Almacenamiento

- El aparato siempre se debe guardar colocado en la base.
- Los accesorios se pueden guardar en los compartimentos previstos para ello, a los dos lados de la base de carga (véase la figura 12).
- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

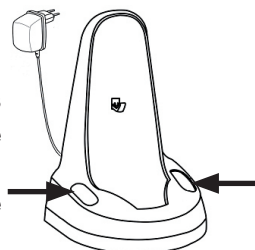


Figura 12

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights relating to its trademarks, creations and information. Any copy or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn de exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten inzake zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Toda la información, los dibujos, los bocetos y las imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.



*EN. 2 year warranty
*NL. Garantie 2 jaar
*DE. 2 Jahre Garantie
*ES. Garantía de 2 años

Aspirateur à main Handheld vacuum cleaner Kruimeldief Handstaubsauger Aspiradora de mano



FR. Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence néfaste pour votre santé.



EN. Environmental protection

This symbol on the product means that its processing as a waste product is subject to regulations related to electric and electronic waste (DEEE). This appliance cannot be considered as household waste and must be subject to collection specific to this waste. Waste return and collection systems are organised by local authorities (recycling centre) and retailers. By directing your appliance at the end of its useful life to the recycling sector, you will contribute to environmental protection and will also prevent harmful consequences on your health.



NL. Bescherming van het milieu

Dit symbool, dat aangebracht werd op het product, geeft aan dat het om een toestel gaat waarvan de afvalverwerking onderworpen is aan de wetgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Dit apparaat mag dus in geen geval als huishoudelijk afval worden behandeld en dient het voorwerp uit te maken van een specifieke ophefing voor dit soort afval. Ophaal- en inzamelvoorzieningen worden ter beschikking gesteld door de plaatselijke overheid (containerpark) en verdelers. Door uw toestel op het einde van de levensduur te recycleren draagt u bij tot de bescherming van het milieu en vermijdt u schadelijke gevolgen voor uw gezondheid.



DE. Schutz der Umwelt

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, das entsprechend den Vorschriften des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) zu entsorgen ist. Dieses Gerät darf daher unter keinen Umständen als Hausmüll entsorgt werden, sondern ist speziell für diese Art von Abfall einzusammeln. Zu Rücknahme- und Sammelsystemen geben die lokalen Behörden (Abfallsammelstellen) und Händler Auskunft. Indem Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer auf den Recyclingprozess vorbereiten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung schädlicher Folgen für Ihre Gesundheit bei.



ES. Protección del medio ambiente

Este símbolo inscrito en el producto significa que se trata de un aparato cuyo tratamiento como residuo está sometido a la normativa relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este aparato no puede, por tanto, en ningún caso, tratarse como residuo doméstico y deberá ser objeto de una recogida específica de este tipo de residuos. Tanto comunidades locales (plantas de reciclaje) como distribuidores ponen a su disposición sistemas de recuperación y de recogida. Al orientar la máquina - al final de su vida - al sector del reciclaje, contribuirá a proteger el medio ambiente e impedirá toda consecuencia perjudicial para su salud.

Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Laboratory tested

Warranty valid from the date of purchase (the receipt is proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear.

Getest in onze laboratoria

Garantie geldig vanaf de aankoopdatum (kassabon geldt als bewijs). Deze garantie dekt geen defecten of schade die voortvloeit uit een slechte installatie, incorrect gebruik of normale slijtage van het product.

In unseren Labors getestet

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum (Der Kassenbeleg dient als Nachweis und ist aufzubewahren). Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Zusammenbau, unsachgemäßen Gebrauch oder gewöhnlichen Verschleiß des Produkts entstehen.

Probada en nuestros laboratorios

Garantía válida a partir de la fecha de compra (recibo de caja como prueba). Esta garantía no cubre vicios ni daños derivados de una mala instalación, un uso incorrecto o el desgaste normal del producto.



Faites un geste
écocitoyen. Recyclez
ce produit en fin de vie.

**EN. Protect the environment. Recycle this product when it reaches the end of its life.

**NL. Wees milieubewust. Recycleer dit product wanneer het versleten is.

**DE. Handeln Sie für die Umwelt. Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

**ES. Muévase eco-ciudadano. Recicle este producto al final de su vida útil.

